



# étudier l'allemand à l'Université de Nantes



# Généralités

# L'ALLEMAND À L'UNIVERSITÉ DE NANTES, C'EST...

- 2 filières : LLCER & LEA
- 2 sites universitaires : Nantes (LLCER, LEA) & La Roche s/Yon (LEA)
- 3 cycles d'études : licence (bac + 3) & master (bac + 5), doctorat (bac + 8)
- 3 niveaux : langue vivante 1, langue vivante 2 non-débutant, LV2 débutant
- toute une série de parcours : monolingue, bilingue, bidisciplinaire(s) ...

... et une vingtaine d'enseignantes et enseignants sympas, dynamiques, impliqués (...et compétents bien sûr !), dont beaucoup de germanophones (originaires d'Allemagne et d'Autriche) :



# FILIÈRES ET PERSPECTIVES / DÉBOUCHÉS #1

LLCEr (Langues, Littératures et Cultures Étrangères et Régionales : la filière « littéraire »)

...et après ?

- enseignement (collège, lycée, écoles de langues, cours du soir...)
- métiers de la culture (édition, bibliothèques, centres culturels, administration, journalisme culturel...)
- traduction (littéraire)
- enseignement et recherche universitaires (cursus complet à Nantes : licence, master, doctorat, CAPES, agrégation)
- etc.

# FILIÈRES ET PERSPECTIVES / DÉBOUCHÉS #2

LEA (Langues Étrangères Appliquées : langues étrangères + sciences économiques + droit)

...et après ?

- commerce international
- management / administration des entreprises (PME)
- logistique internationale
- tourisme & hôtellerie
- traduction (spécialisée)
- enseignement (écoles de langues...)
- administration...

# FILIÈRES ET PARCOURS - L.L.C.E.R.

2 parcours LLCER « classiques » :

- allemand monolingue (plus une LV2 non-débutant ou débutant avec 30% à 40% des enseignements du cursus)
- bilingue allemand-anglais (ou anglais-allemand) : 50% des enseignements pour chacune des deux langues

2 parcours bidisciplinaires (env. 50% par discipline) :

- parcours Europe : allemand LV1 + tronc commun du parcours Europe (études européennes : droit, histoire, géographie, sociologie, sciences po...)
- mention Lettres-langues : allemand LV1 + lettres modernes

# FILIÈRES ET PARCOURS - L.E.A.

- a) parcours trilingue : anglais + 2 langues étrangères (2 au niveau non débutant, ou 1 au niveau non débutant + 1 au niveau débutant ; NB toutes les combinaisons de langues ne sont pas possibles)
- b) parcours bilingue Commerce international : anglais + LV2 non débutant ou débutant + spécialisation matières d'application
- c) parcours bilingue Découverte : anglais + LV2 non débutant ou débutant + enseignements de découverte
- d) la double licence Droit & LEA existe uniquement à La Roche-sur-Yon (double diplôme : licence Droit parcours LEA + licence LEA parcours Droit)



# L'allemand LLCEr en LV 1

# COURS & MATIERES

Pour chaque semestre (ou presque) de la licence LLCER LV1, l'offre de formation comprend les matières suivantes :

- traduction : thème & version (et traductologie en L3)
- linguistique (et / ou grammaire ou phonétique)
- littérature
- civilisation (histoire, politique, société, culture...)
- entraînement à l'expression orale et / ou écrite

# CONTENU DES ENSEIGNEMENTS #1

Au programme des cours de littérature cette année (quelques exemples)

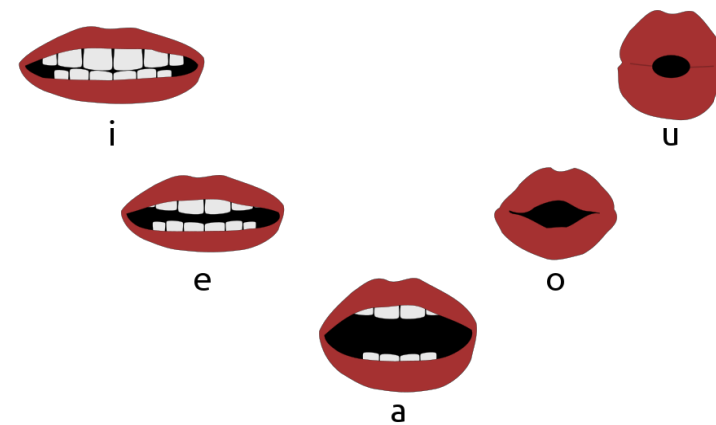
- Licence 1 : poésie amoureuse, Heinrich Heine, Joseph von Eichendorff, Bertolt Brecht
- L 2 : Franz Kafka, Georg Büchner
- L 3 : Joseph Roth, Anna Seghers, Christa Wolf, Heiner Müller, poésie expressionniste



# CONTENU DES ENSEIGNEMENTS #2

Linguistique (programme en spécialisation progressive) :

- L1 : grammaire, phonétique, introduction à la linguistique
- L2 : phonologie, morphologie, sémantique, syntaxe
- L3 : pragmatique, sociolinguistique, acquisition de l'allemand



# CONTENU DES ENSEIGNEMENTS #3

Civilisation (historique et contemporaine) :

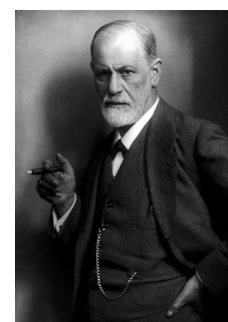
- histoire allemande et autrichienne des débuts au XXe siècle
- civilisation contemporaine de l'Allemagne et de l'Autriche : système politique, vie culturelle (théâtre, cinéma, culture pop/populaire...), modes de vie et mentalités, actualité...



# CONTENU DES ENSEIGNEMENTS #4

En plus des enseignements de littérature, de linguistique et de civilisation, les étudiants suivent de manière plus ponctuelle des cours dans les matières suivantes :

- théorie et pratique du théâtre (l'une des spécialités du cursus nantais !)  
histoire des idées
- analyse filmique (et introduction au sous-titrage)
- didactique des langues  
et avec tous les autres étudiants  
LLCER et LEA: français et informatique



# CONTENU DES ENSEIGNEMENTS #5

...et nos enseignants, notamment nos jeunes lectrices et lecteurs, organisent de nombreuses activités en lien plus ou moins direct avec les enseignements (et souvent en collaboration avec le CCFA, le DAAD ou l'OeAD), comme par exemple

- lectures d'auteurs,
- ateliers : traduction, poésie slam, bande dessinée...
- voyages d'études en Allemagne et Autriche (Vienne)
- Stammtisch, fête de Noël...



# TYPES DE COURS

À la FLCE, les cours sont le plus souvent dispensés dans la langue étrangère.

La différence entre cours de travaux dirigés (TD) et cours magistraux (CM, souvent représentés comme cours en amphi) tend à s'estomper en allemand, des questions et discussions sont possibles - et même souhaitables - dans les deux types de cours.

Dans les cours de travaux pratiques (TP), la participation très active et régulière des étudiants est fortement encouragée, et l'ambiance parfois aussi conviviale que studieuse.



# U.E. ET TRAVAIL HEBDOMADAIRE #1

Les cours sont regroupés en « unités d'enseignement », à raison de deux ou trois cours par « UE »,

...ce qui équivaut à 2 ou 3 heures hebdomadaires pour chaque UE.

Le programme semestriel comprend 5 (parcours monolingue) à 6 UE,

...à priori 50% pour chaque langue ou discipline en licence bilingue ou bidisciplinaire.

Pour le parcours monolingue, le ratio est de l'ordre de 60% pour la LV1 contre 40% pour la LV2 (...voire de 70% contre 30%).

# U.E. ET TRAVAIL HEBDOMADAIRE #2

Le volume horaire par semaine se situe donc normalement un peu en dessous de 20h d'enseignement en présence des enseignants (NB programme plus chargé pour les étudiants du parcours Europe !).

...auquelles il faut ajouter 15 à 20 heures de devoirs et de travail personnel (lectures, apprentissages divers...).



# Séjours à l'étranger

# L'INTERNATIONAL #1

En LLCER, les étudiants ont plusieurs options pour effectuer un séjour dans un pays germanophone pendant leur licence :

- Le département d'études germaniques propose deux places pour un programme d'études spécifique (PEA) organisé à la Ruhr-Universität Bochum, au 1er semestre de l'année de L2.
- En L3, les étudiants peuvent participer au programme européen ERASMUS et effectuer un séjour de 10 mois (année universitaire entière) à une université allemande ou autrichienne.
- L'année ERASMUS est validée entièrement comme si l'étudiants la passaient à Nantes.

# L'INTERNATIONAL #2

Les destinations ERASMUS proposées :



...ainsi que Wien et Graz en Autriche  
...et Prague en République tchèque

# L'INTERNATIONAL #3

Après la L3, les étudiants peuvent travailler un an en Allemagne ou Autriche comme assistants de français (programme *France Education International*) ...

...avec un salaire « décent » : env. 800 à 900 Euros en Allemagne, env. 1.000 Euros en Autriche.

NB : On peut demander une région, mais pas choisir sa ville !

# Poursuite des études : les masters

# MASTERS L.L.C.E.R. : MEEF

Le master MEEF (*Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation*) :

- ...prépare au CAPES d'allemand (enseignement en collège et lycée).
- Seule une partie des enseignements sont des cours d'études germaniques proprement dits.
- La plupart des cours sont dispensés à l'INSPE (Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation) : sciences de l'éducation, didactique des langues.

NB : Le département d'études germaniques propose également une préparation au concours de l'agrégation (sous forme d'un parcours du master LLCER)



# MASTERS L.L.C.E.R. : MASTER RECHERCHE #1

Le master LLCER (également "master Recherche") vise à former des spécialistes en allemand dans les domaines de l'histoire, de la littérature, de la linguistique et des arts.

Il permet de développer des problématiques plus pointues, notamment dans le domaine de l'interculturalité, de la translatologie (étude de la traduction) et de l'herméneutique (théorie et pratique de l'interprétation).

Il s'agit d'un master qui met l'accent sur la recherche, sans que sa seule finalité soit de former de futurs universitaires (un des parcours prépare au concours de l'agrégation d'allemand).

# MASTERS L.L.C.E.R. : MASTER RECHERCHE #2

L'étudiant écrit pendant chacune des deux années du master un mémoire d'environ 60-80 pages...

- ...sous la direction d'un enseignant-chercheur qui l'aide à définir un sujet et une orientation de recherche, à rassembler la documentation nécessaire, à structurer son travail et à organiser la rédaction.
- Ce travail se fait principalement en lien avec les équipes de chercheurs ("laboratoires") suivantes, en fonction des thématiques choisies par l'étudiant : CRINI (*Centre de Recherche sur les Identités Nationales et l'Interculturalité*), LLING (*Laboratoire de Linguistique de Nantes*), CAPHI (*Centre Atlantique de Philosophie*).

# MASTERS L.L.C.E.R. : MASTER RECHERCHE #3

La recherche en langues, littératures et civilisations étrangères est susceptible de développer des compétences précieuses dans un grand nombre de projets professionnels :

- recherche documentaire,
- enquête de terrain,
- analyse des connaissances et classement des opinions,
- qualités rédactionnelles, esprit critique et autonomie de travail.

En ce sens, un master recherche n'est pas moins « professionnalisant » qu'un master à orientation immédiatement professionnelle.

# MASTERS L.L.C.E.R. : MASTERS C.C.S. #1

Le premier de nos deux masters CCS (Civilisations, Cultures et Sociétés), le master MCCI (*Médiation Culturelle et Communication Internationale*) comprend :

- des enseignements dispensés par des enseignants germanistes : histoire et politique culturelle, langue de spécialité,
- un stage et un séjour d'études dans un pays germanophone,
- un tronc commun : aspects sociologiques, gestion culturelle, LV2 anglais, montage de projet culturel, création et numérique, projet tutoré, recherche et numérique.

# MASTERS L.L.C.E.R. : MASTERS C.C.S. #2

Le 2e master « interculturel », le master APC (Analyse des Pratiques Culturelles), est trinational (France, Allemagne, Autriche) au niveau des équipes enseignantes, du lieu d'enseignement et du public étudiant. Il comprend :

- un premier semestre à Düsseldorf (axé sur l'analyse de la culture),
- un second semestre à Wien / Vienne (axé sur le théâtre et le cinéma),
- un stage d'un semestre à l'étranger,
- un semestre à Nantes (programme similaire à celui du MCCI, plus sociologie, projets tutorés, coopérations culturelles, ateliers, traduction spécialisé / sous-titrage de films).

# MASTERS L.E.A.

- a) Parcours Commerce International - métiers visés : business developer, chef de zone, account manager, marketing manager, chargé de clientèle export, chef de zone export...
- b) Parcours Logistique Internationale & Supply Chain Management : chef de projets logistiques, ingénieur supply chain, consultant supply chain, gestionnaire transport, acheteur à l'international...
- c) Parcours Tourisme, Hôtellerie d'Affaires à l'International : métiers dans des sociétés évoluant dans le domaine du tourisme d'affaires : executive assistant manager, event coordinator, junior revenue manager, assistant chef de projets / de produits ...
- d) Parcours Internationalisation du Développement PME-PMI : acheteur international, assistant / responsable de zone, assistant export, dirigeant de PME, chef de produit...

# L'allemand pour débutants

# L'ALLEMAND EN L.V.2 DÉBUTANT

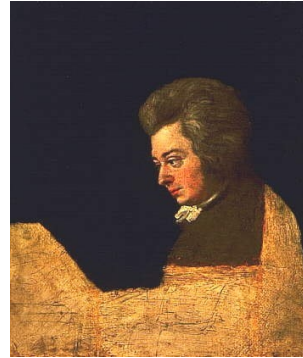
L'allemand pour débutants est proposé en LV2 en licence LLCEr comme en LEA.

Il s'adresse à de vrais débutants et suppose une motivation solide et un engagement fort de la part des étudiants.

Les objectifs : En deux ans (soit environ 240 heures de cours), l'étudiant reçoit un enseignement complet de la grammaire allemande et acquiert un vocabulaire de base important qui lui donne une maîtrise avancée de la compréhension et de l'expression à l'écrit et à l'oral.

Cet apprentissage accorde une large place au contexte culturel et civilisationnel et au travail avec des documents authentiques.





fichiers image : Wikipedia / Wikimedia Commons

Danke schön !